

Cadastre seu produto e obtenha suporte em
Registre su producto y obtenga asistencia en

CEM2000

www.philips.com/welcome



ES Manual del usuario

PT-BR Manual do Usuário

PHILIPS

Contenido

1 Importante	4
Seguridad	4
Aviso	4
2 Sistema de audio para el automóvil	7
Introducción	7
Contenido de la caja	7
Descripción de la unidad principal	8
Descripción del control remoto	10
3 Introducción	11
Instalación del sistema de audio para automóviles	11
Instalación de la pila del control remoto	15
Encendido	16
Ajuste del reloj	16
4 Cómo escuchar la radio	17
Sintonización de una emisora de radio.	17
Almacene las emisoras de radio en la memoria	17
Almacenamiento manual de emisoras	17
Sintonización de una emisora predefinida	18
5 Reproducción de archivos de audio	19
Reproducción de un disco	19
Reproducción desde un dispositivo USB	19
Controles de la reproducción	20
Búsqueda de pistas MP3/WMA	20
Visualización de la información de reproducción	20
Repetición de la reproducción	20
Reproducción aleatoria	20
Reproducción de la introducción	21
Conexión de una fuente de sonido externa	21
6 Ajustar el sonido	22
Ajustar el volumen	22
Silenciar	22
Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)	22
Selección del ecualizador predefinido	22
Otros ajustes de sonido	22
7 Ajuste de la configuración del sistema	23
Activación y desactivación del modo de demostración	23
Activación y desactivación del pitido	23
Reestablecer	23
8 Información adicional	24
Extracción del panel frontal	24
Sustitución del fusible	24
Extracción de la unidad	24
9 Información del producto	25
10 Solución de problemas	27
11 Glosario	28

1 Importante

Seguridad

- Debe leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga la unidad, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
- Nunca coloque objetos dentro de las ranuras de ventilación ni en ningún tipo de abertura de la unidad.
- Limpie la unidad y el marco con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el artefacto.
- No coloque ningún otro elemento que no sean discos en la unidad.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Puede producirse radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla de la unidad. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.



Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.

Aviso

Aviso de cumplimiento

El dispositivo cumple con las disposiciones del capítulo 15 del reglamento de FCC y el estándar 21 CFR 1040.10. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y
2. Este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluso aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Nota:

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con el capítulo 15 del reglamento de FCC. Estos límites tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con las indicaciones del manual de instrucciones, pueden provocarse interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Aun cuando se instale de manera correcta, no es posible asegurar que no se producirán interferencias en una instalación particular. Si el equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión cuando se encienden o apagan los equipos, se recomienda al usuario que intente corregirlas. Para eso, puede:

- Cambiar la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente de aquél donde se encuentra enchufado el receptor.
- Comunicarse con su distribuidor o con un técnico de radio o televisión calificado para solicitar asistencia.

IMPORTANTE

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular el derecho de los usuarios a utilizar este dispositivo.



La copia no autorizada de material protegido, incluidos programas informáticos, archivos, difusiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe utilizarse para tales fines.

Este producto incluye las siguientes etiquetas:



Símbolo de equipo de Clase II



Este símbolo indica que este producto tiene un sistema de doble aislamiento.

Reciclado



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Si ve el símbolo del cesto de residuos con ruedas tachado adherido al producto, significa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de los residuos domésticos. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Este producto cuenta con pilas contempladas en la Directiva Europea 2006/66/EC, que no se pueden desechar junto con los residuos domésticos normales.

Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Este producto cumple los requisitos de las siguientes pautas y directivas: 2004/108/EC + y 2006/95/EC.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios.

Philips se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.

2 Sistema de audio para el automóvil

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

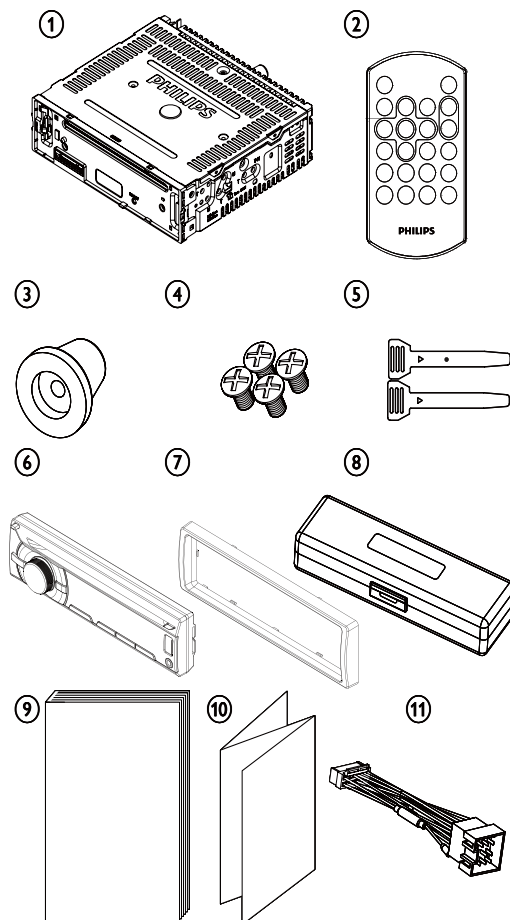
Con el sistema de audio para el auto, puede manejar mientras disfruta de:

- Radio FM o AM (MW)
- Audio de CD o disco MP3
- Audio desde un dispositivo USB
- Audio de dispositivos externos

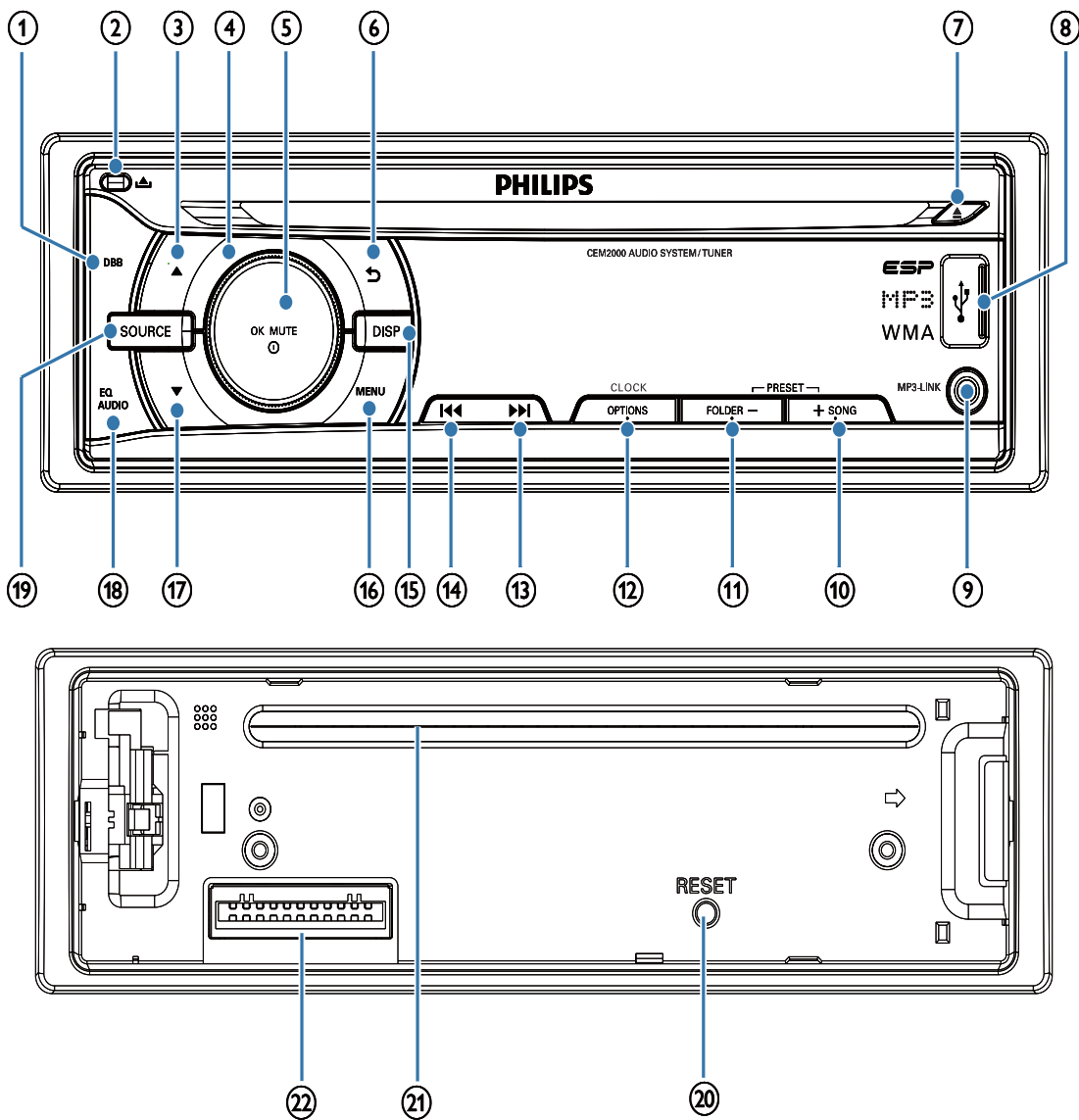
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del empaque:

- 1 Sistema de audio para el auto
- 2 Control remoto
- 3 Almohadilla de goma
- 4 Tornillo (4 piezas)
- 5 Herramienta de desmontaje (2 piezas)
- 6 Panel frontal
- 7 Marco del tablero
- 8 Funda de transporte para el panel frontal
- 9 Manual del usuario
- 10 Guía de inicio rápida
- 11 Conector ISO estándar



Descripción de la unidad principal



① DBB

- Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).

② ▲

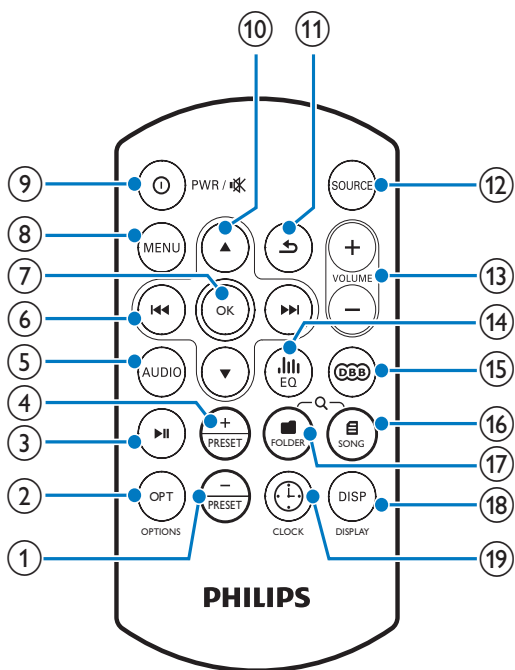
- Desbloquea el panel

③ ▲

- Selecciona la banda del sintonizador.
- Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- Permite desplazarse hacia arriba en el menú.

- ④ **Gire para ajustar el volumen del codificador.**
- ⑤ **⓪OK//MUTE**
- Enciende o apaga la unidad.
 - Confirma la selección.
 - Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑥ **↶**
- Vuelve al menú anterior.
- ⑦ **▲**
- Expulsa los discos.
- ⑧ **Toma USB.**
- ⑨ **MP3 LINK**
- Toma para dispositivo externo
- ⑩ **+SONG**
- Sube
 - Almacena de forma manual
 - Busca pistas
- ⑪ **FOLDER -**
- Baja
 - Almacena de forma manual
 - Busca carpetas
- ⑫ **OPTIONS/CLOCK**
- ingresa en el menú de opciones
 - Mantenga pulsado para ver el reloj.
- ⑬ **▶▶**
- Sintonización de una emisora de radio.
 - Pasa a otra pista.
 - Avanza rápidamente en la reproducción.
- ⑭ **◀◀**
- Sintonización de una emisora de radio.
 - Pasa a otra pista.
 - Retrocede rápidamente en la reproducción.
- ⑮ **DISP**
- Muestra la frecuencia de radio y el tipo de programa de radio (si está disponible).
 - Muestra la pista, el tiempo transcurrido, el artista, el álbum, el título, la carpeta, el archivo y el reloj.
- ⑯ **MENU**
- Accede al menú del sistema.
- ⑰ **▼**
- Selecciona la banda del sintonizador.
 - Permite desplazarse hacia abajo por el menú.
 - Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- ⑱ **EQ AUDIO**
- Púlselo para seleccionar el ajuste del ecualizador (EQ).
 - Manténgalo pulsado para acceder al menú de configuración de audio.
- ⑲ **SOURCE**
- Selecciona la fuente de audio.
- ⑳ **RESET**
- Restablece la configuración predeterminada.
- ㉑ **Ranura de discos**
- ㉒ **Conexión del panel de alimentación**

Descripción del control remoto



① -/RRESET

- Baja.

② OPT

- Accede al menú de opciones

③ ►||

- Inicia la reproducción.
- Detiene o reinicia la reproducción.

④ +/PRESET

- Sube.

⑤ AUDIO

- Accede al menú de ajustes de audio.

⑥ ◀▶▶▶

- Sintonización de una emisora de radio.
- Pasa a otra pista.
- Avanza y retrocede rápidamente en la reproducción.

⑦ OK

- Confirma la selección.

⑧ MENU

- Accede al menú del sistema.

⑨ ⏻/PWR/🔇

- Enciende o apaga la unidad.
- Silencia o restaura el nivel de sonido.

⑩ ▲/▼

- Selecciona la banda del sintonizador.
- Se desplaza hacia arriba o hacia abajo por el menú.
- Selecciona la carpeta de MP3/WMA.

⑪ ⏪

- Vuelve al menú anterior o superior.

⑫ SOURCE

- Selecciona la fuente de audio.

⑬ VOLUME +/-

- Ajusta el volumen.

⑭ EQ

- Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).

⑮ DBB

- Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).

⑯ SONG

- Busca pistas.

⑰ FOLDER

- Busca carpetas.

⑱ DISP

- Muestra la frecuencia de radio y el tipo de programa de radio (si está disponible).
- Muestra la pista, el tiempo transcurrido, el artista, el álbum, el título, la carpeta, el archivo y el reloj.
- Manténgalo pulsado para acceder a los ajustes de atenuación de luz.

⑲ CLOCK

- Muestra el reloj.

3 Introducción



Precaución

- Utilice los controles sólo como se indica en este manual del usuario.

Siga siempre el orden de las instrucciones de este capítulo.

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y de modelo del producto.

El número de modelo y el número de serie figuran en la parte inferior de su producto.

Escriba los números aquí:

Número de modelo

Número de serie

Instalación del sistema de audio para automóviles

Estas instrucciones corresponden a una instalación normal. Si su automóvil requiere una instalación diferente, realice los ajustes necesarios. Si tiene alguna duda sobre los kits de instalación, consulte a su distribuidor de sistemas de audio Philips para automóviles.



Precaución

- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar sólo con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Siempre instale la unidad en el tablero del automóvil. La instalación en otro lugar puede ser peligrosa, dado que la parte trasera del sistema se calienta durante el uso.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el auto esté apagado para evitar cortocircuitos.
- Antes de conectar los cables de alimentación de color rojo y amarillo, conecte todos los demás cables.
- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Verifique que los cables no queden enganchados en los tornillos ni en piezas que puedan moverse (por ejemplo, en el riel del asiento).
- Verifique que todos los cables con conexión a tierra estén dirigidos a un mismo punto.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.

Nota sobre el cable de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte otros dispositivos a esta unidad, asegúrese de que la potencia del circuito del vehículo sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.

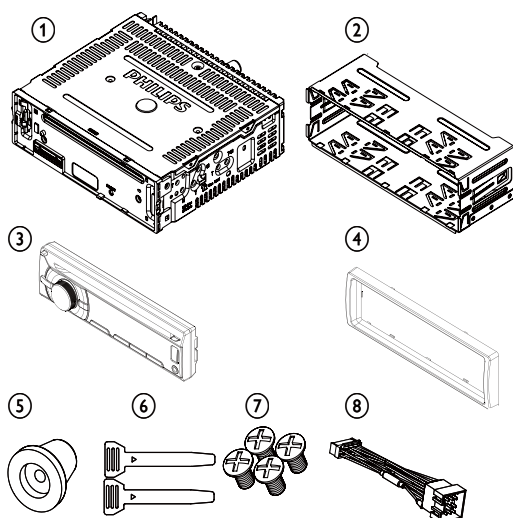
Notas sobre la conexión del parlante

- Nunca conecte los cables del parlante en la estructura de metal o chasis del automóvil.
- Nunca conecte los cables de los parlantes que tienen franjas unos con otros.

Descripción general de las piezas

A continuación se enumeran las piezas suministradas para conectar e instalar la unidad.

- 1 Sistema de audio para el auto
- 2 Manga
- 3 Panel frontal
- 4 Marco del tablero
- 5 Almohadilla de goma
- 6 Herramientas de desmontaje
- 7 Tornillos (4 piezas)
- 8 Conector ISO estándar



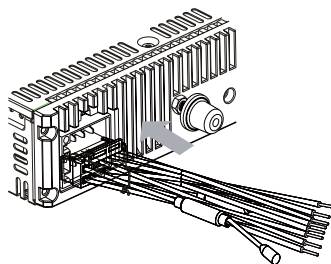
Conexión: para automóviles con conectores ISO



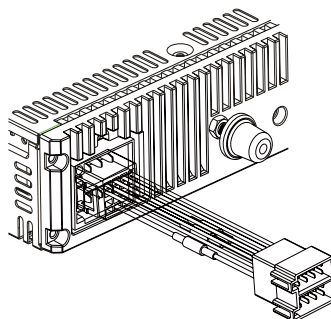
Precaución

- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.

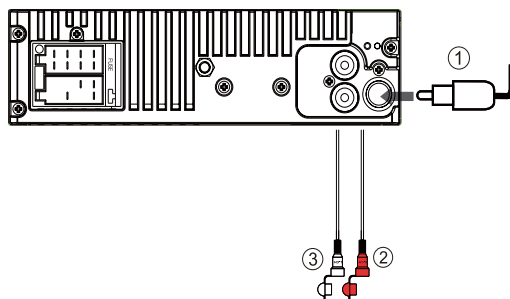
- 1 Extraiga los conectores ISO del panel del auto y conéctelos en el extremo más grande del conector estándar incluido.



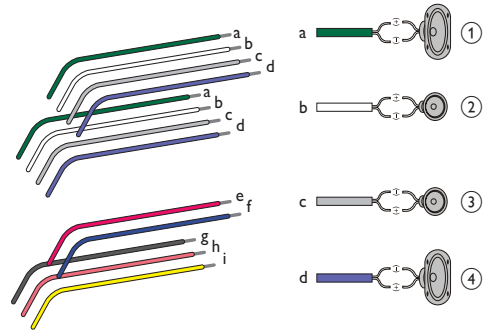
- 2 Conecte el otro extremo del conector estándar incluido en la unidad.



- 3 Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde. Puede conectar el sistema de audio del auto al amplificador mediante los cables RCA-TO-RCA (no incluidos).



	Conector	Conectar a
1	ANTENA	Antena
2	SALIDA DE LÍNEA POSTERIOR DERECHA	Parlante posterior derecho
3	SALIDA DE LÍNEA POSTERIOR IZQUIERDA	Parlante posterior izquierdo

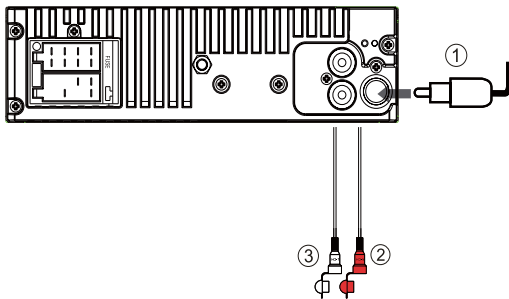


Conexión: para automóviles sin conectores ISO

! Precaución

- Conecte el cable negro a tierra en primer lugar.

1 Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde.



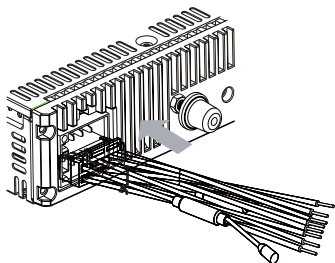
	Conector	Conectar a
1	ANTENA	Antena
2	SALIDA DE LÍNEA POSTERIOR DERECHA	Parlante posterior derecho
3	SALIDA DE LÍNEA POSTERIOR IZQUIERDA	Parlante posterior izquierdo

- 2** Corte el extremo más grande del conector estándar incluido.
- 3** Compruebe cuidadosamente el cableado del vehículo y conecte los cables en el conector estándar incluido.

1	Banda verde/negra	Parlante izquierdo (posterior)
2	Terminal blanco/negro	Parlante izquierdo (frontal)
3	Terminal gris/negro	Parlante derecho (frontal)
4	Terminal violeta/negro	Parlante derecho (posterior)

e	ROJO	Llave de encendido+12V de CC en ON/ACC
f	AZUL	Cable de control del relé de la antena eléctrica / del motor / Cable de control del relé del amplificador
g	NEGRO	Tierra
h	NARANJA	Interruptor de iluminación
i	AMARILLO	A la batería del auto de +12 V que recibe alimentación constante

- 4 Conecte el conector estándar incluido a la unidad.

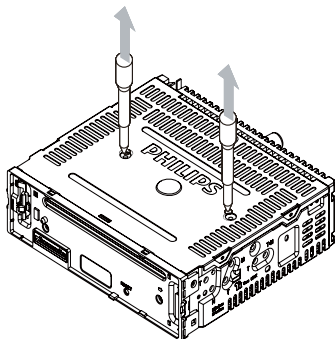


Consejo

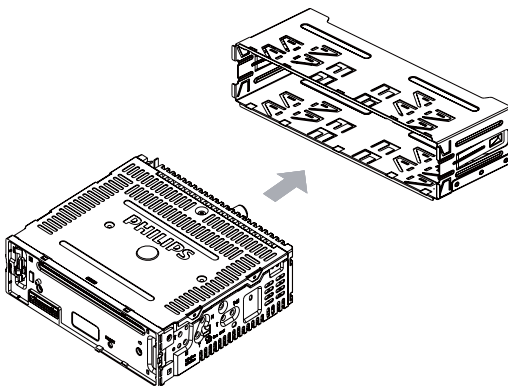
- La disposición de los pines de los conectores ISO depende del tipo de auto. Asegúrese de realizar las conexiones correctamente para evitar daños en la unidad.

Monte el tablero

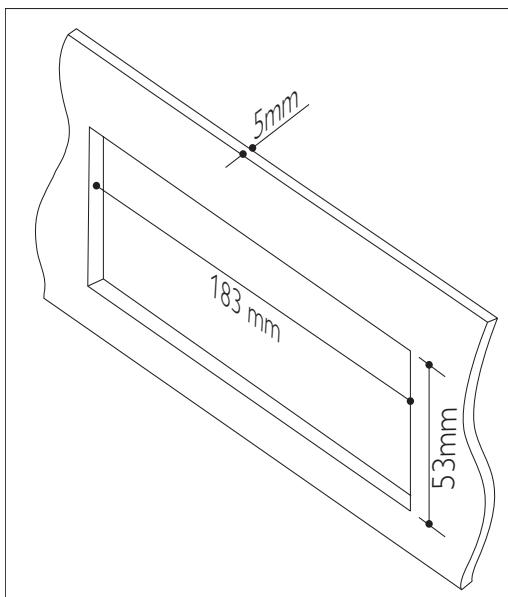
- 1 Si el auto no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería del auto.
- Si desconecta la batería en un auto que dispone de una unidad de a bordo o un equipo de navegación, puede borrarse la memoria del equipo.
 - Si la batería del vehículo no está desconectada, controle que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar cortocircuitos.
- 2 Extraiga los dos tornillos de la parte superior de la unidad.



- 3 Extraiga la manga de montaje con las herramientas de desmontaje suministradas.



- 4 La abertura del tablero debe tener las siguientes medidas:

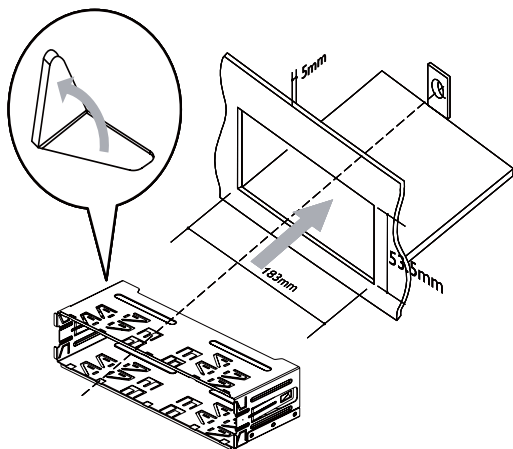


- 5 Instale la manga en el tablero y doble las pestañas hacia fuera para fijarla.

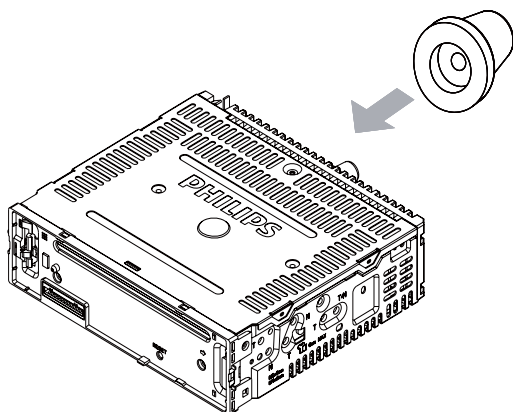


Nota

- Omite este paso si la unidad no está fijada mediante la manga, sino con los tornillos suministrados.



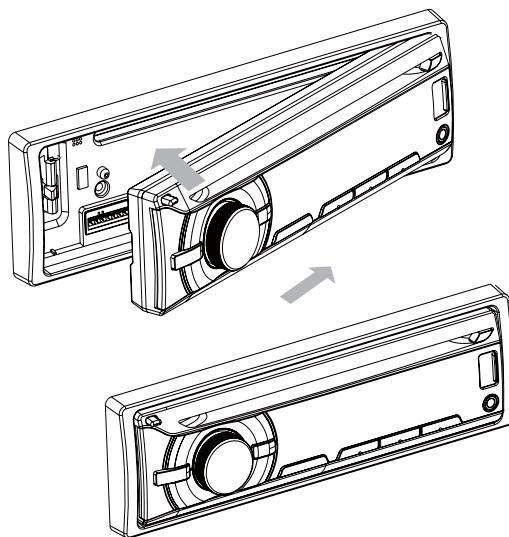
- 6** Coloque la protección de goma suministrada sobre el extremo del perno de montaje.



- 7** Deslice la unidad en el tablero hasta que oiga un clic.
- 8** Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del auto.

Coloque el panel frontal

- 1** Coloque el marco del tablero.



- 2** Coloque el lado derecho del panel en la carcasa hasta que encaje correctamente.
- 3** Presione el lado izquierdo del panel y dirija el orificio izquierdo al pilar izquierdo.
- 4** Suelte el panel para unir el lado izquierdo.

Instalación de la pila del control remoto

! Precaución

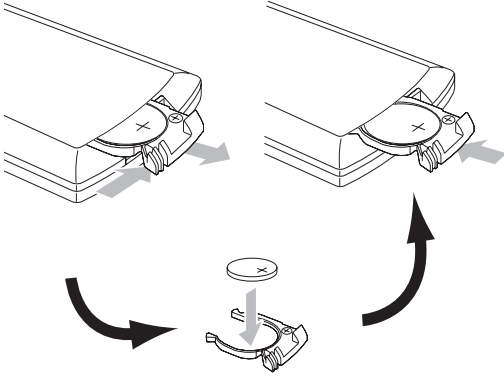
- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol y el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Riesgo de disminución de vida útil de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
- Riesgo de daños en el producto. Retire las pilas del control remoto si no lo utilizará por un período prolongado.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación especial. Ingrese en www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Cuando utilice el equipo por primera vez:

- 1** Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar la pila del control remoto:

- 1 Abra el compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte 1 pila CR2025 con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3 Cierre el compartimiento de las pilas.



Visualización del reloj

- 1 Mantenga pulsado **OPTIONS** hasta que aparezca el reloj.

Encendido

- 1 Pulse **⓪/OK/MUTE** para encender la unidad.
 - Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón **⓪/OK/MUTE** durante 3 segundos.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca la hora actual.
- 3 Gire **⓪/OK/MUTE** hacia la derecha para configurar la hora.
- 4 Pulse **⓪/OK/MUTE** para confirmar.
- 5 Gire **⓪/OK/MUTE** hacia la izquierda para configurar los minutos.
- 6 Pulse **⓪/OK/MUTE** para confirmar.

4 Cómo escuchar la radio

Sintonización de una emisora de radio.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la banda: [FM1], [FM2], [FM3], [AM1], o [AM2].
- 3 Presione ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una radio manualmente.
 - ↳ Se emitirá la estación de radio.
 - ↳ Para buscar emisoras de radio automáticamente, mantenga presionado ◀◀ o ▶▶ durante 3 segundos.

Selección del área del sintonizador

Puede seleccionar el área de país adecuado para la radio.

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar el modo de radio. Pulse **MENU** varias veces para seleccionar el área.
- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar:
 - [Europe] (Europa occidental)
 - [USA] (Estados Unidos)
 - [LATIN] (América latina)
 - [ORIT] (Rusia)

Sensibilidad del sintonizador

Puede ajustar la sensibilidad del sintonizador si desea recibir más emisoras de radio o sólo emisoras con una señal potente.

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca [LOCAL] o [DX].

- 2 Gire ⓪/OK/MUTE para seleccionar un ajuste:

- [LOCAL SEEK ON] sólo se emitirán las frecuencias con señal potente.
- [LOCAL SEEK OFF]: se emitirán las frecuencias con señales potentes y débiles.

Almacene las emisoras de radio en la memoria

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

Almacenamiento automático de emisoras

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces hasta que el mensaje [AUTO-SCAN] aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ⓪/OK/MUTE para confirmar.
 - ↳ Las seis emisoras con la señal más potente de la banda seleccionada se guardarán automáticamente en el canal seleccionado: FM1, FM2, FM3 1-6, AM1, AM2.

Almacenamiento manual de emisoras

- 1 Sintonice la emisora que desea almacenar. (consulte 'Sintonización de una emisora de radio.' en la página 16)
- 2 Mantenga pulsado -/RRESET o +/-PRESET para ingresar en el modo de almacenamiento.
 - ↳ El número predefinido parpadeará.
- 3 Pulse -/RRESET o +/-PRESET para seleccionar la ubicación de almacenamiento.

- 4** Pulse **Ⓞ/OK/MUTE** para confirmar.
- ↳ La emisora se guardará en el canal seleccionado.
 - ↳ El número predefinido siempre está encendido.

Sintonización de una emisora predefinida

- 1** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la banda.
- 2** Pulse **-/RRESET** o **+ /PRESET** para seleccionar la emisora predefinida.

5 Reproducción de archivos de audio

Nota

- El disco o el dispositivo deben contener archivos que puedan reproducirse.

Reproducción de un disco

Nota

- No puede reproducir CDs codificados con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

Puede reproducir CDs de audio disponibles en el mercado y los siguientes tipos de disco:

- CDs grabables (CD-R)
- CDs regrabables (CD-RW)
- CDs de MP3
- CDs de WMA

Nota

- El contenido del disco debe ser reproducible.

- 1 Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba.
 - ↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
- Para hacer una pausa en la reproducción del CD, pulse **⏸/OK/MUTE**.
- Para reanudar la reproducción del CD, pulse **⏸/OK/MUTE** nuevamente.

Extracción del CD

Para extraer el CD.

- 1 Pulse **▲** en el panel frontal.

Reproducción desde un dispositivo USB


Nota

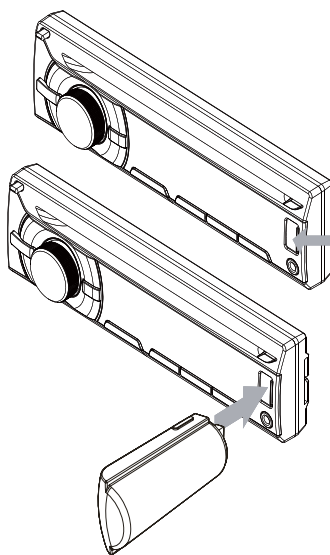
- El dispositivo USB debe contener música que pueda reproducirse.

Extraiga el dispositivo USB.

- 1 Pulse **⏸/OK/MUTE** para apagar la unidad.
- 2 Extraiga el dispositivo USB.

Conexión del dispositivo USB

- 1 Abra la cubierta con la marca  del panel frontal.
- 2 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB.
 - ↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.



Controles de la reproducción

Búsqueda de carpetas

- 1 Pulse **FOLDER** - para ingresar en el modo de búsqueda de carpetas.
- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar una carpeta.

Búsqueda de canciones

- 1 Pulse **+SONG** para ingresar en el modo de búsqueda de pistas.
- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar una pista.
 - Para pasar a la pista anterior o siguiente, pulse **◀◀** o **▶▶**.
 - Para avanzar o retroceder rápidamente dentro de una misma pista, pulse **◀◀** o **▶▶** durante 3 segundos.
 - Para hacer una pausa, pulse **⓪** /**OK/MUTE**.
 - Para reanudar la reproducción, pulse **⓪** /**OK/MUTE** nuevamente.

Búsqueda de pistas MP3/WMA

- 1 Pulse **FOLDER** -.
 - Aparecerá el nombre de la carpeta actual. Utilice el control giratorio para navegar a través de las carpetas del disco o dispositivo USB.
 - Aparecerá el nombre de la carpeta actual. Pulse **/OK/MUTE** para acceder a la carpeta deseada. Utilice el control giratorio para seleccionar un archivo de la carpeta. Pulse **/OK/MUTE** para reproducir el archivo seleccionado.
- 2 Pulse **+SONG**.
 - ↳ Aparecerá el nombre de la pista actual. Utilice el control giratorio para seleccionar un archivo de la carpeta actual. Pulse **⓪/OK/MUTE** para confirmar.

Consejo

- Para volver al nivel superior de una carpeta, pulse **↶**.

Visualización de la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción de archivos desde un dispositivo USB, pulse **DISP** varias veces para ver:
 - Número de pista y tiempo de reproducción transcurrido
 - Artista
 - Álbum
 - Título
 - Carpeta
 - Archivo

Repetición de la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[REP]**.
- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar un ajuste.
 - **[RPT TRK]** (repetir una pista): repite la pista actual.
 - **[RPT DIR]** (repetir una carpeta): repite todas las pistas de la carpeta actual.
 - **[RPT ALL]** (repetir todas las pistas): repite todas las pistas.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir las pistas en orden aleatorio.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[SHUF]**.

- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar un ajuste:
 - **[SHUF ON]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.
 - **[SHUF OFF]**: cancela la reproducción aleatoria.

Reproducción de la introducción

Puede reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[INT]**.
- 2 Utilice el control giratorio para seleccionar un ajuste:
 - **[INT ON]** : después de escuchar los primeros 10 segundos de cada una de las pistas, la reproducción se detiene.
 - **[INT OFF]**: cancela la reproducción de la introducción e inicia la reproducción normal.

Conexión de una fuente de sonido externa

- 1 Conecte la fuente de sonido externa en la toma **MP3 LINK** con un cable de 3,5 mm.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca **[MP3 LINK]**.
- 3 Ponga en funcionamiento el componente externo (consulte las instrucciones suministradas con el componente externo).

6 Ajustar el sonido

Ajustar el volumen

- 1 Gire **⓪/OK/MUTE** hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

Silenciar

Puede desactivar el sonido del audio.

- 1 Durante la reproducción, pulse **⓪/OK/MUTE**.
 - Para volver a activar el sonido, pulse **⓪/OK/MUTE** nuevamente.

Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)

- 1 Pulse **DBB** y aparecerá la configuración actual:
 - ↳ **[DBB ON]**: la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.
 - ↳ **[DBB OFF]**: la función DBB está desactivada.
- 2 Vuelva a pulsar **DBB** para cambiar el ajuste de DBB.

Selección del ecualizador predefinido

- 1 Pulse **EQ/Audio**.
 - ↳ Aparecerá el ajuste actual del ecualizador.

- 2 Pulse **EQ/Audio** varias veces nuevamente para seleccionar un ecualizador predefinido.
 - **[OPTIMAL]** (óptimo)
 - **[FLAT]** (parejo)
 - **[POP]** (pop)
 - **[USER]** (usuario)
 - **[TECHNO]** (tecno)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (clásica)
 - **[JAZZ]** (jazz)

Otros ajustes de sonido

También puede modificar los ajustes predefinidos por el usuario **EQ/Audio**.

- 1 Mantenga pulsado **EQ/Audio** durante 3 segundos.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces para seleccionar el elemento que desea ajustar:
 - **[BAS]** (bajos) intervalo: -7 a +7.
 - **[TRE]** (agudos) intervalo: -7 a +7.
 - **[BAL]** (balance) intervalo: 12 L a 12 R. (L = parlante izquierdo, R = parlante derecho)
 - **[FAD]** (atenuador) intervalo: 12 R a 12 F. (R = parlante posterior, F = parlante frontal)
- 3 Gire **⓪/OK/MUTE** para seleccionar un valor.

7 Ajuste de la configuración del sistema

Activación y desactivación del modo de demostración

Si está activado el modo de demostración y la unidad permanece inactiva durante más de 2 minutos, se mostrarán todas las funciones.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[DEMO]**.
 - ↳ La pantalla mostrará el ajuste actual del modo de demostración.
- 3 Utilice el control giratorio para seleccionar un ajuste:
 - **[DEMO ON]**: activa el modo de demostración.
 - **[DEMO OFF]**: desactiva el modo de demostración.

Activación y desactivación del pitido

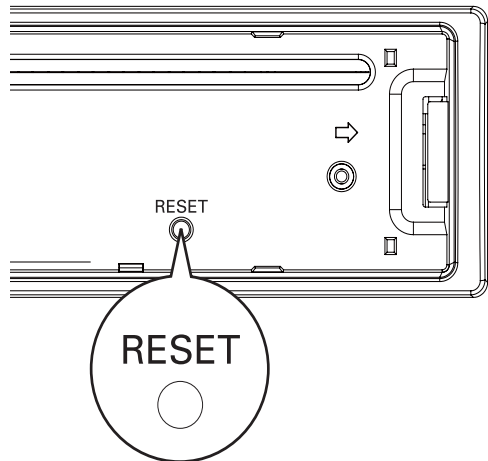
Cada vez que pulse un botón, la unidad emitirá un pitido. Puede activar o desactivar este sonido.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca **[BEEP]**.
- 3 Utilice el control giratorio para seleccionar un ajuste:
 - **[BEEP ON]**: activa el pitido.
 - **[BEEP OFF]**: desactiva el pitido.

Reestablecer

Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.


- 1 Extracción del panel frontal.
- 2 Pulse el botón de restablecimiento con una lapicera o una herramienta similar.
 - ↳ Los ajustes preconfigurados, como los canales presintonizados y los ajustes de sonido, se borrarán.

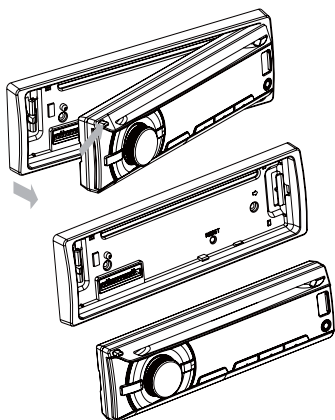


8 Información adicional

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal para evitar robos.

- 1 Pulse  para liberar el panel.
- 2 Empuje el lado izquierdo del panel hacia la derecha.

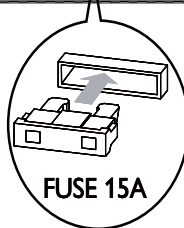
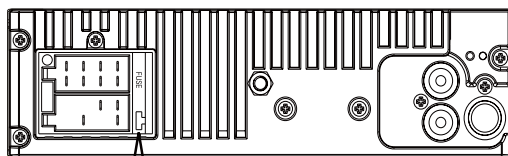


- 3 Tire del panel hacia usted para quitarlo del chasis.
- 4 Guarde el panel en la funda de transporte incluida para protegerlo de daños y suciedad.

Sustitución del fusible

Si el fusible está dañado:

- 1 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 2 Compre un fusible que coincida con el voltaje del fusible dañado.
- 3 Sustituya el fusible.



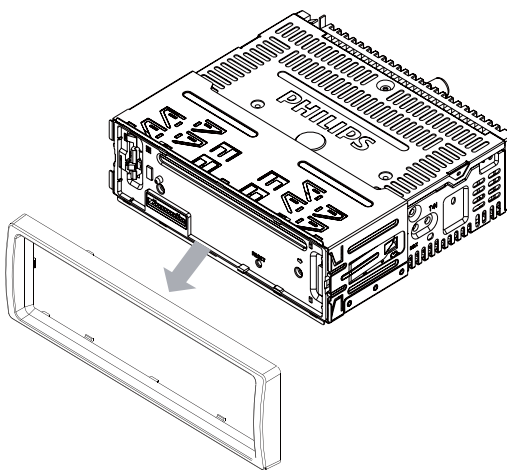
Nota

- Si el fusible nuevo se daña nuevamente, es posible que exista un error de funcionamiento interno. Consulte con su distribuidor de Philips.

Extracción de la unidad

Puede retirar la unidad del tablero.

- 1 Extracción del panel frontal.
- 2 Extraiga la unidad con las llaves de extracción.



9 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4 - 8 Ω
Potencia de salida máxima	45 W x 4 canales
Potencia de salida continua	24 W x 4 RMS (4 Ω distorsión armónica total del 10%.)
Voltaje de salida de preamplificador	2,0 V
Nivel de entrada auxiliar	\geq 500 mV
Dimensiones (An x Al x Pr):	188 x 58 x 201 mm
Peso	1,47 kg

Radio

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108 MHz (100 kHz por paso en búsqueda automática y 50 kHz por paso en búsqueda manual)
Rango de frecuencia - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW) (señal-ruido = 20 dB)	30 μ V

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Reproductores Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivos de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 512 (depende de la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 2 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 2~256 (kbps), velocidades de bits variables
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad de álbumes y carpetas: en CD, 99 como máximo. En USB, 199 como máximo
- Cantidad de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 64 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquél que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo incompatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato Lossless

10 Solución de problemas



Precaución

- No extraiga nunca la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema por su cuenta. Si se presentan problemas durante el uso de la unidad, lea los siguientes puntos antes de solicitar un servicio de reparación. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se comuniquen con Philips, recuerde tener el dispositivo cerca y tener a mano el número de modelo y el número de serie del producto.

No hay energía o no hay sonido.

- El motor del auto no está en marcha. Encienda el motor del auto.
- El cable no está conectado correctamente. Verifique las conexiones.
- El fusible está quemado. Reemplace el fusible.
- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Si las soluciones anteriores no le sirven de ayuda, pulse el botón RESET.
- Verifique que la pista reproducida tenga un formato compatible.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la emisión de estéreo a mono.

No puede reproducirse el disco

- Compruebe que el disco esté introducido con la cara impresa hacia arriba.
- Pase un paño de fibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde, realizando movimientos en línea recta.
- Es posible que el disco sea defectuoso. Reprodúzca otro disco.
- Verifique que el CD sea un CD, CD-R o CD-RW finalizado.
- Verifique que el CD no esté codificado con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

El CD omite pistas

- Compruebe que el CD no esté dañado ni sucio.
- Verifique que el modo aleatorio esté desactivado.

No se puede expulsar el disco

- Mantenga pulsado ▲

Se han perdido las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

En la pantalla aparece ERR-12

- Error de datos USB. Verifique el dispositivo USB.

11 Glosario

M

MP3

Formato de archivos con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Cuando se utiliza el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD normal.

W

WMA (Windows Media Audio)

Los formatos de audio que le pertenecen a Microsoft forman parte de la tecnología de Microsoft Windows Media. Incluye herramientas de administración de derechos digitales de Microsoft, tecnología de codificación para Windows Media Video y tecnología de codificación para Windows Media Audio.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panamá: 800-8300

Peru: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

Modelo:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

	Nro. de serie
--	----------------------

Portugués

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de 6 meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krauter	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiria 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentrónica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentrónica S.H.	Bmé. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Ríos esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Víctor G.	Bv. Almafuerde 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

